

فَإِنَّمَا يَسِّرْنَاهُ لِبِلسَانِكَ لَعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُونَ

Certainly, We have made this (Qur'ân) easy in your tongue, in order that they may remember.

Al Dukhan (The Smoke)

In the name of Allâh, Most Gracious, Most Merciful

حم (١)

1. **Hâ-Mîm.**

[These letters are one of the miracles of the Qur'ân and none but Allâh (Alone) knows their meanings].

وَالْكِتَابِ الْمُبِينِ (٢)

2. By the manifest Book (this Qur'ân) that makes things clear,

إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ فِي لَيْلَةٍ مُبَارَكَةٍ إِنَّا كُنَّا مُنْذِرِينَ (٣)

3. We sent it (this Qur'ân) down on a blessed night

[(i.e. night of Qadr, Sûrah No: 97) in the month of Ramadân., the 9th month of the Islâmic calendar].

Verily, We are ever warning

[mankind that Our Torment will reach those who disbelieve in Our Oneness of Lordship and in Our Oneness of worship].

فِيهَا يُفْرَقُ كُلُّ أَمْرٍ حَكِيمٍ (٤)

4. Therein (that night) is decreed every matter of ordainments .

أَمْرًا مِّنْ عِنْدِنَا إِنَّا كُنَّا مُرْسِلِينَ (٥)

5. **Amran** (i.e. a Command or this Qur'an or the Decree of every matter) from Us.

Verily, We are ever sending (the Messengers),

رَحْمَةً مِّنْ رَبِّكَ إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ (٦)

6. (As) a Mercy from your Lord.

Verily! He is the All-Hearer, the All-Knower.

رَبِّ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا إِن كُنْتُمْ مُّوقِنِينَ (٧)

7. The Lord of the heavens and the earth and all that is between them, if you (but) have a faith with certainty.

لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ يُحْيِي وَيُمِيتُ رَبُّكُمْ وَرَبُّ آبَائِكُمُ الْأَوَّلِينَ (٨)

8. **Lâ ilaha illa Huwa** (none has the right to be worshipped but He).

It is He Who gives life and causes death, your Lord and the Lord of your fore-fathers.

بَلْ هُمْ فِي شَكٍّ يَلْعَبُونَ (٩)

9. Nay! They play in doubt.

فَارْتَقِبْ يَوْمَ تَأْتِي السَّمَاءُ بِدُخَانٍ مُبِينٍ (١٠)

10. Then wait you for the Day when the sky will bring forth a visible smoke.

يَغْشَى النَّاسَ هَذَا عَذَابٌ أَلِيمٌ (١١)

11. Covering the people,
this is a painful torment.

رَبَّنَا اكْشِفْ عَنَّا الْعَذَابَ إِنَّا مُؤْمِنُونَ (١٢)

12. (They will say):

"Our Lord!

Remove the torment from us, really we shall become believers!"

أَتَى لَهُمُ الذِّكْرَى وَقَدْ جَاءَهُمْ رَسُولٌ مُبِينٌ (١٣)

13. How can there be for them an admonition (at the time when the torment has reached them), when a Messenger explaining things clearly has already come to them.

ثُمَّ تَوَلَّوْا عَنْهُ وَقَالُوا مُعَلَّمٌ مَجْنُونٌ (١٤)

14. Then they had turned away from him (Messenger Muhammad) and said:

"One (Muhammad) taught (by a human being), a madman!"

إِنَّا كَاشِفُو الْعَذَابِ قَلِيلًا إِنَّكُمْ عَائِدُونَ (١٥)

15. Verily, We shall remove the torment for a while.

Verily! You will revert.

يَوْمَ نَبْطِشُ الْبَطْشَةَ الْكُبْرَى إِنَّا مُنتَقِمُونَ (١٦)

16. On the Day when We shall seize you with the greatest grasp. Verily, We will exact retribution.

وَلَقَدْ فَتَنَّا قَبْلَهُمْ قَوْمَ فِرْعَوْنَ وَجَاءَهُمْ رَسُولٌ كَرِيمٌ (١٧)

17. And indeed We tried before them Fir'aun's (Pharaoh) people, when there came to them a noble Messenger [i.e. Mûsa (Moses)],

أَنْ أَدُّوا إِلَيَّ عِبَادَ اللَّهِ إِنِّي لَكُمْ رَسُولٌ أَمِينٌ (١٨)

18. Saying:

"Restore to me the slaves of Allâh (i.e. the Children of Israel).

Verily! I am to you a Messenger worthy of all trust,

وَأَنْ لَا تَعْلُوا عَلَى اللَّهِ إِنِّي آتِيكُم بِسُلْطَانٍ مُبِينٍ (١٩)

19. "And exalt not (yourselves) against Allâh.

Truly, I have come to you with a manifest authority.

وَإِنِّي عُدْتُ بِرَبِّي وَرَبِّكُمْ أَنْ تَرْجُمُونِ (٢٠)

20. "And truly, I seek refuge in my Lord and your Lord, lest you stone me (or call me a sorcerer or kill me).

وَإِنْ لَمْ تُؤْمِنُوا لِي فَاعْتَزَلُونِ (٢١)

21. "But if you believe me not, then keep away from me and leave me alone."

فَدَعَا رَبَّهُ أَنْ هَؤُلَاءِ قَوْمٌ مُجْرِمُونَ (٢٢)

22. (But they were aggressive), so he [Mûsa (Moses)] called upon his Lord (saying):

"These are indeed the people who are **Mujrimûn** (disbelievers, polytheists, sinners, criminals, etc.)."

فَأَسْرَ بَعِبَادِي لَيْلًا إِنَّكُمْ مُتَّبِعُونَ (٢٣)

23. (Allâh said):

"Depart you with My slaves by night.

Surely, you will be pursued.

وَاثْرُكُ الْبَحْرَ رَهْوًا إِنَّهُمْ جُنْدٌ مُغْرَقُونَ (٢٤)

24. "And leave the sea as it is (quiet and divided).

Verily, They are a host to be drowned."

كَمْ تَرَكَوْا مِنْ جَنَّاتٍ وَعُيُونٍ (٢٥)

25. How many of gardens and springs do they [Fir'aun's (Pharaoh) people] left.

وَزُرُوعٍ وَمَقَامٍ كَرِيمٍ (٢٦)

26. And green crops (fields etc.) and goodly places,

وَنِعْمَةٍ كَانُوا فِيهَا فَاكِهِينَ (٢٧)

27. And comforts of life wherein they used to take delight!

كَذَلِكَ

28. Thus (it was)!

وَأَوْرَثْنَاهَا قَوْمًا آخَرِينَ (٢٨)

And We made other people inherit them (i.e. We made the Children of Israel to inherit the kingdom of Egypt).

فَمَا بَكَتْ عَلَيْهِمُ السَّمَاءُ وَالْأَرْضُ وَمَا كَانُوا مُنْظَرِينَ (٢٩)

29. And the heavens and the earth wept not for them , nor were they given a respite.

وَلَقَدْ نَجَّيْنَا بَنِي إِسْرَائِيلَ مِنَ الْعَذَابِ الْمُهِينِ (٣٠)

30. And indeed We saved the Children of Israel from the humiliating torment,

مِنْ فِرْعَوْنَ

31. From Fir'aun (Pharaoh);

إِنَّهُ كَانَ عَلِيًّا مِّنَ الْمُسْرِفِينَ (٣١)

Verily! He was arrogant and was of the **Musrifûn** (those who transgress beyond bound in spending and other things and commit great sins).

وَلَقَدْ اخْتَرْنَاهُمْ عَلَىٰ عِلْمٍ عَلَىٰ الْعَالَمِينَ (٣٢)

32. And We chose them (the Children of Israel) above the '**Alamîn** (mankind, and **jinn**s) [during the time of **Mûsa** (Moses)] with knowledge,

وَأَتَيْنَاهُم مِّنَ الْآيَاتِ مَا فِيهِ بَلَاءٌ مُّبِينٌ (٣٣)

33. And granted them signs in which there was a plain trial.

إِنَّ هَؤُلَاءِ لَيَقُولُونَ (٣٤)

34. Verily, these (**Quraish**) people are saying:

إِنْ هِيَ إِلَّا مَوْتَتُنَا الْأُولَىٰ وَمَا نَحْنُ بِمُنشَرِينَ (٣٥)

35. "There is nothing but our first death, and we shall not be resurrected.

فَأْتُوا بِآبَائِنَا إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ (٣٦)

36. "Then bring back our fore-fathers, if you speak the truth!"

أَهُمْ خَيْرٌ أَمْ قَوْمُ تُبَّعَ وَالَّذِينَ مِن قَبْلِهِمْ أَهْلَكْنَاهُمْ إِنَّهُمْ كَانُوا مُجْرِمِينَ (٣٧)

37. Are they better or the people of '**Tubba**' and those before them?

We destroyed them because they were indeed **Mujrimûn** (disbelievers, polytheists, sinners, criminals, etc.).

وَمَا خَلَقْنَا السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا لَاعِبِينَ (٣٨)

38. And We created not the heavens and the earth, and all that is between them, for mere play,

مَا خَلَقْنَاهُمَا إِلَّا بِالْحَقِّ وَلَكِنَّ أَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ (٣٩)

39. We created them not except with truth

(i.e. to examine and test those who are obedient and those who are disobedient and then reward the obedient ones and punish the disobedient ones),

but most of them know not.

إِنَّ يَوْمَ الْفَصْلِ مِيقَاتُهُمْ أَجْمَعِينَ (٤٠)

40. Verily, the Day of Judgement (when Allâh will judge between the creatures) is the time appointed for all of them,

يَوْمَ لَا يُغْنِي مَوْلَىٰ عَنْ مَوْلَىٰ شَيْئًا وَلَا هُمْ يُنصَرُونَ (٤١)

41. The Day when **Maulan** (a near relative) cannot avail **Maulan** (a near relative) in aught, and no help can they receive,

إِلَّا مَن رَّحِمَ اللَّهُ

42. Except him on whom Allâh has Mercy.

إِنَّهُ هُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ (٤٢)

Verily, He is the All-Mighty, the Most Merciful.

إِنَّ شَجَرَةَ الزَّقُّومِ (٤٣)

43. Verily, the tree of **Zaqqûm**,

طَعَامُ النَّاثِمِ (٤٤)

44. Will be the food of the sinners,

كَالْمُهْلِ يَغْلِي فِي الْبُطُونِ (٤٥)

45. Like boiling oil, it will boil in the bellies,

كَغَلِي الْحَمِيمِ (٤٦)

46. Like the boiling of scalding water.

خُذُوهُ فَاعْتَلُوهُ إِلَى سَوَاءِ الْجَحِيمِ (٤٧)

47. (It will be said)

"Seize him and drag him into the midst of blazing Fire,

ثُمَّ صُبُّوا فَوْقَ رَأْسِهِ مِنْ عَذَابِ الْحَمِيمِ (٤٨)

48. "Then pour over his head the torment of boiling water,

ذُقْ إِنَّكَ أَنْتَ الْعَزِيزُ الْكَرِيمُ (٤٩)

49. "Taste you (this)!

Verily, you were (pretending to be) the mighty, the generous!

إِنَّ هَذَا مَا كُنْتُمْ بِهِ تَمْتَرُونَ (٥٠)

50. "Verily! This is that whereof you used to doubt!"

إِنَّ الْمُتَّقِينَ فِي مَقَامِ أَمِينٍ (٥١)

51. Verily! The **Muttaqûn** (pious - see V.2:2), will be in place of Security (Paradise).

فِي جَنَّاتٍ وَعُيُونٍ (٥٢)

52. Among Gardens and Springs;

يَلْبَسُونَ مِنْ سُندُسٍ وَإِسْتَبْرَقٍ مُتْقَابِلِينَ (٥٣)

53. Dressed in fine silk and (also) in thick silk, facing each other,

كَذَلِكَ

54. So (it will be),

وَزَوَّجْنَاهُمْ بِحُورٍ عِينٍ (٥٤)

and We shall marry them to **Houris** (female fair ones) with wide, lovely eyes.

يَدْعُونَ فِيهَا بِكُلِّ فَاكِهَةٍ آمِنِينَ (٥٥)

55. They will call therein for every kind of fruit in peace and security;

لَا يَذُوقُونَ فِيهَا الْمَوْتَ إِلَّا الْمَوْتَةَ الْأُولَىٰ وَوَقَاهُمْ عَذَابَ الْجَحِيمِ (٥٦)

56. They will never taste death therein except the first death (of this world), and He will save them from the torment of the blazing Fire,

فَضْلًا مِّن رَّبِّكَ ذَلِكَ هُوَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ (٥٧)

57. As a Bounty from your Lord!
That will be the supreme success!

فَإِنَّمَا يَسِّرْنَاهُ لِبِسَانِكَ لَعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُونَ (٥٨)

58. Certainly, We have made this (Qur'ân) easy in your tongue, in order that they may remember.

فَارْتَقِبْ إِنَّهُمْ مُّرْتَقِبُونَ (٥٩)

59. Wait then (O Muhammad); Verily, they (too) are waiting.



© Copy Rights:
Zahid Javed Rana, Abid Javed Rana
Lahore, Pakistan
www.quran4u.com